المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة.................... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة.................... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* من كل سنة.................... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* عن كل ستة اشهر.................... ٨ فرنك

* عن كل سنة.................... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* عن كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان.................... ١٥ سانتيما

بالعربية

* عن كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف.................... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

٣٧٠٨

* في يوم السبت ١٨ صفر سنة ١٣١٣ * — * في يوم السبت ١٠ اوت سنة ١٨٩٥ *

* قسم رسمي *

امر من الدولة

* نحن رييس الحكومة الجمهورية الفرنسوية

* بعد اعتمادنا على تقرير وزير التعليم العمومي والمستظرفات والاديان

ونظرنا الى راى المجلس العالي للتعليم العمومي

امرنا بما ياتي

الباب الاول في المدارس الاسلامية

* الفصل ١ * مدة التعلم في مدارس الجزاير وقسنطينة وتلمسان اربع سنوات

* الفصل ٢ * المسلمون الذين يريدون قبولهم في المدارس المذكورة يجب عليهم الاستظهار بتذكرة تشهد لهم بالتعلمات الابتدايية الاصولية وجريان امتحان الدخول عليهم

* الفصل ٣ * موضوع التعلم هو ما يذكر

* ١ * اللغة الفرنسوية ومبادى التاريخ والجغرافيا والاحكام العرفية والتنظيم الاداري

* ٢ * الحساب ومبادى الهندسة والفنون الطبيعية والمواليد الثلاث

* ٣ * اللغة العربية

* ٤ * الفقه الاسلامي وامثلة العمل به

* ٥ * علم الكلام

* الفصل ٤ * اللغة البربرية وعوايد اهلها تزاد في التعليم بمدرسة الجزاير من جانب طبقات التلاميذ التي يعينها الوالي العام بالجزايرية

* الفصل ٥ * الفايزون من التلاميذ في امتحان الخروج اخير السنة الرابعة ينالون شهادة التعلم المدرسية

الباب الثاني في القسم العالي بمدرسة الجزاير

* الفصل ٦ * قد اقيم قسم عال في مدرسة الجزاير

* الفصل ٧ * مدة التعلم فيه عامان

* الفصل ٨ * تلاميذه ينتخبون من جملة المسلمين نايلي شهادة التعلم المشار اليها في الفصل ٥ قبله وللوالي العام ان يصدر في هذا الشرط امرا خصوصيا يفيد الطلاقه

* الفصل ٩ * موضوع التعلم في القسم العالي هو ما يذكر

* ١ * علم الكلام وتفسير القرءان

* ٢ * الفقه الاسلامي واصوله

* ٣ * الادب العربي والمعاني والبيان والمنطق

* ٤ * تاريخ التمدن الفرنسوي

* ٥ * اصول الفقه الفرنسوي والقوانين الجزايرية

* الفصل ١٠ * الفايزون من تلاميذ القسم العالي في امتحان الخروج منه اخير السنة الثانية ينالون اجازة التعلمات العالية في المدارس

* الفصل ١١ * من امضى من المسلمين التمرن ثلاث سنوات في احد المناصب العمومية التي سيعينها الوالي العام وحاز شهادة التعلم المذكورة في الفصل الخامس يقبل لمزاولة دروس العام الثاني في القسم العالي بالجزاير كي ينال اجازة التعلمات العالية

* الفصل ١٢ * برنامج وشروط امتحاني الدخول والخروج المذكورين في الفصول ٢ و٥ و١٠ اعلاه سيبينهما امر من والي عموم الجزايرية بالاعتماد على مطلوب مدير المعارف في الجزاير

* الفصل ١٣ * المكلف بتنجيز امرنا هذا نيابة عن وزير التعليم العمومي والمستظرفات والاديان هو الوالي العام بالجزايرية

* كتب بباريس يوم ٢٣ جولييت ١٨٩٥

* فيليكس فور *

وبامره السامي امضاه وزير التعليم العمومي والمستظرفات والاديان

* بوانكاري *

---

* بموجب امر صادر يوم ٢٣ جولييت ١٨٩٥ انعم وزير الفلاحة وفاقا لمطلوب مدير الغاب بمدالية التشريف المختصة باعوان الغاب على من يذكر

* السيد محمد بن رمضان المترجم لدى مكتب حافظ الغاب بقسنطينة له ٢٩ سنة في الخدمة الغابية و١٢ سنة في الخدمة العسكرية

* السيد عاشور عميروش بن الحاج عاشور الحارس الفلاحي ببجاية (قسنطينة) له ٢٣ سنة في الخدمة الغابية

امر من الوالي

* نحن الوالي العام بالجزايرية

* بعد اطلاعنا على امر الدولة المورخ ٨ جنفي ١٨٧٠ وامريها المورخين ٢٦ اوت و١٣ سبتمبر ١٨٨١

وعلى امر الوالي المورخ ٢٨ دسمبر ١٨٨٢ المتضمن تنظيم وطن مزاب

والتفاتنا الى مطاليب الجنرالات حكام الايالات الجزايرية والوهرانية والقسنطينية والرييس الاول لمحكمة الاعادة بالجزاير والوكيل العام لديها

امرنا بما ياتي تفصيله

* الفصل ١ * من ستاتي اسماوهم قد تولوا اعضاء بالمجالس الشورية لمدة سنة من يوم اول اوت ١٨٩٥

ايالة الجزاير

مجلس عين وسارة

(محاكم عين وسارة وتيطري والشلالة)

* السيد الحاج مولاي الطيب بن محمد قاضي عين وسارة

---

(٦) تابع لما قبله

* ومع ذلك فما اباحته عند الحاجة مقيد بقيود وشروط عسيرة جدا لانها اجبرت المقترن بزوجات ان يساوي بينهن في اللباس والزينة وان يفرد لكل منهن منزلا على حدة مضارعا لباقي المنازل فضلا عن المتاع والاثاث وان لا يخص احداهن بصلة وهدية فاذا خاف ان لا يعدل فيما ذكر فيجب عليه شرعا الاكتفاء بواحدة كما تقدم في نص الاية الكريمة بل انه اذا تيقن الجور يحرم عليه النكاح راسا وقد اسلفنا ذلك ايضا ثم ان الخصال المطيبة للعيش بين الزوجين التي لابد من مراعاتها في المراة ليدوم العقد وتتوفر مقاصده ثمانية الاولى الدين والثانية الخلق الحسن والثالثة الجمال والرابعة خفة المهر والخامسة الولادة ويعرف ذلك في البكر باقاربها والسادسة البكارة والسابعة النسب الطيب والثامنة ان لا تكون من القرابة القريبة اما كونها دينة صالحة فهو الاصل في الخصايل وبه ينبغي ان يقع الاعتناء والاهتمام بشانه فانها ان كانت ضعيفة الدين بحيث لاتهتم في صيانة نفسها عن الخسايس وفرجها عن المحارم ازرت بزوجها وفضحته وسودت وجهه بين الناس بهتك عرضه وشوشت قلبه وتنغص بذلك عيشه فلا يتهنى في احواله قط فان سلك معها سبيل الحمية الدينية والانفة الايمانية والغيرة الانسانية لم يزل معها في بلاء لا يبيد ومحنة تزيد وان سلك سبيل التساهل والتغافل كان متهاونا بدينه وعرضه ومنسوبا الى الدياثة وهذه حالة مذمومة عند الله وعند الناس واذا كانت مع هذا الفساد والخبث المنطوي جميلة الصورة كان بلاوها اشد وفتنتها عمياء وداهيتها دهياء اذ يشق على الزوج مفارقتها نظرا الى حسنها الظاهري فلا يصبر عنها ولا عليها فهو اذن في نارين مبتلى ببلايين ولهذا بالغ رسول الله صلى الله عليه وسلم في التحريض على ذات الدين كما في الصحيحين فقال (تنكح المراة لاربع) اى لاجل اربع اى انهم يقصدون نكاحها لذلك عادة (لمالها) قدمه في الذكر لتشوف اكثر النفوس اليه (وجمالها) اى حسن صورتها (وحسبها) اى شرفها بالاباء والاقارب ماخوذ من الحساب لانهم كانوا اذا تفاخروا عدوا مناقبهم ومآثر ابايهم وحسبوها فيحكم لمن زاد عدده على غيره (ودينها) ختم به اشارة الى انه المقصود بالذات شرعا ولذلك قال (فعليك بذات الدين) اى اخترها وقربها من بين ساير النساء ولا تنظر الى غير ذلك وفي رواية بدل فعليك فاظفر (تربت يداك) اى افتقرتا او لصقتا بالتراب من شدة الفقر ان لم تفعل وهذه الكلمة تاتي لمعان وان كان اصلها دعاء كالمعاتبة والانكار والتعجب وتعظيم الامر والحث على الشيء وهو المراد هنا لانه صلى الله عليه وسلم لم يكن سبابا ولا فحاشا وانما جرى على عادة العرب من استعمال لفظ الدعاء الذي لا يراد وقوعه بل ربما استعملوه في مقام المدح فيقولون للشاعر المفلق قاتله الله ما افصحه وللفارس المجرب لا اب له والى هذا المعنى اشار بعضهم بقوله

* اسب اذا اجدت القول ظلما *

* كذاك يقال للرجل المجيد *

* واما كونها حسنة الخلق فذاك اصل مهم في طلب الفراغ عن الاشتغال القلبي والاستعانة على الدين فانها ان كانت سليطة وبذية اللسان سيية الخلق جاحدة للنعم كان الضرر منها اكثر من النفع

(بقيته للقابل)

* السيد قدور بن الطيب قاضى الشلالة
* السيد محمد بن احمد بن حشلاف قاضى تيطرى

مجلس بوسعادة

(محاكم بوسعادة والهامل وعين الملح والعذاورة ومحكمة ملحقات سيدى عيسى)

* السيد محمد بن المكى قاضى بوسعادة
* السيد احمد بن العدل قاضى الهامل
* السيد على بن محمد الجغلالى قاضى عين الملح

مجلس الاغواط

(المحاكم المالكية للاغواط والاربعاء والجلفة وزاغز وزنينة ومسعد ووادى مزاب وورقلا وملحقات القليعة)

* السيد محمد بن اسماعيل قاضى الاغواط
* السيد احمد بن محمد بن اسماعيل قاضى الاربعاء
* الطالب السيد الحاج سوكحال

مجلس غرداية الاباضى (مزاب)

(المحاكم الاباضية غرداية وبنى يسقن ومليكة والعطف وبونورة والقرارة وبالريان وورقلا)

* السيد الحاج بابكر بن الحاج مسعود قاضى غرداية
* السيد الحاج عيسى بن الحاج سعيد قاضى بنى يسقن
* السيد يحيى بن صالح قاضى مليكة
* السيد سليمان بن حاجو قاضى العطف
* السيد الحاج صالح بن الحاج حامد قاضى بونورة
* السيد صالح بن عمرو بن الشيخ الباش عدل الاول بغرداية
* السيد موسى بن بابا بن فاسى العدل بغرداية

ايالة وهران

مجلس تيارت

(محاكم اولاد سيدى خالد واولاد زواوى واولاد خليف واولاد زيان الغرابة والدهالسة)

* السيد الباهى محمد بن باهى قاضى تيارت
* السيد احمد بن محمد بن خاتم قاضى اولاد خليف
* السيد الجيلالى بن بوزيدى قاضى اولاد سيدى خالد

مجلس ءافلو

(محاكم البيضا وسيدى بوزيد واولاد يعقوب)

* السيد احمد بن حسن بن مصطفى قاضى سيدى بوزيد
* السيد محمد بن منصور قاضى عين بيضاء
* السيد الواز بن بالقاسم قاضى اولاد يعقوب

مجلس جريبيل

(محاكم اهل ويعقل وجريبيل والشلالة واولاد معله ودراقة واولاد سيدى الشيخ)

* السيد الحاج محمد بن عبد الرحمن قاضى جريبيل
* السيد الطاهر بالبار قاضى اولاد سيدى الشيخ
* السيد عبد القادر بن خدة قاضى دراقة

مجلس سعيدة

(محاكم الجعافرة والحساسنة وتلاغ وحميان شافع وحميان جنبا وعين صفراء)

* السيد سعيد محمد بن على بن سعيد قاضى سعيدة
* السيد احمد بن جيلالى قاضى الجعافرة
* السيد ابومدين ولد على قاضى الحساسنة

مجلس مغنية

(محكمتا مسيردة وبنى واسين)

* السيد الحاج مصطفى ولد سى عباس قاضى مسيردة
* السيد محمد بن السوفى قاضى بنى واسين
* السيد محمد بن قدور الامام بمغنية

مجلس سبدو

(محكمتا اولاد نهار وسبدو (القور)

* السيد بالعشير الحاج احمد بن الحاج قاضى سبدو
* السيد العربى بن محمد قاضى اولاد نهار
* السيد احمد بن قريش الباش عدل بسبدو

ايالة قسنطينة

مجلس باتنة

(محاكم شرية وباريكة وجبل ششار)

* السيد احمد بن خليفة قاضى شرية
* السيد عبد الوهاب احمد بن عبد الوهاب قاضى باريكة
* السيد عبد القادر بن العربى قاضى جبل ششار

مجلس بسكرة

(محاكم مليلى وشنورة وسيدى عقبة واولاد جلال وطولقة)

* السيد محمد الصغير بن عروة قاضى سيدى عقبة
* السيد الهاشمى بن عضاب قاضى مليلى
* السيد عباس بن حمزة قاضى طولقة

مجلس تقرت

(محاكم ورلانة وتقرت وتماسين والوادى وقمار وكوينين)

* السيد عبد الغنى بن الحاج احمد بن فويدر قاضى ورلانة
* السيد الحاج الطاهر بن الطيب قاضى تقرت
* السيد العيد بن احمد قاضى قمار

* الفصل ٢ * الباش عدل والعدل بمحاكم عين وسارة وبوسعادة والاغواط والباش عدل الاول والعدل الاول بتيارت والباش عدل والعدل بسيدى بوزيد والباش عدل الاول والعدل بجريبيل وباش عدل الجعافرة والعدل الاول بسعيدة وباش عدل مسيردة وعدل بنى واسين والباش عدل والعدل باولاد نهار والباش عدل والعدل بباتنة والباش عدل والعدل بسيدى عقبة والباش عدل والعدل بتقرت كلهم مضافون بمثل مناصبهم الى المجالس الشورية المرتبطة بمحاكمهم الخاصة

* الفصل ٣ * الجنرالات حكام ايالات الجزاير ووهران وقسنطينة والرييس الاول لمحكمة الاعادة فى الجزاير والوكيل العام لديها هم المكلفون كل منهم فيما يخصه بتنجيز امرنا هذا

* كتب بالجزاير يوم ٣٠ جولييت ١٨٩٥

وبالنيابة عن الوالى العام امضاه الكاتب العام

* موليير *

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٥ اوط ١٨٩٥ تولى السيد تاولت (محمد بن الحاج سعيد) تلميذ مدرسة الجزاير نايب قاضى نوتير ببور قيدون (عمالة الجزاير) بدلا من السيد وكيل (الشريف بن على) المتوفى

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٥ اوط ١٨٩٥ وقع ما يذكر

* حشلاف (صالح بن عبد اللطيف) الذى هو قاضى نوتير بتيزى وزو (عمالة الجزاير) قد عزل من منصبه
* مصطفى (الحلو بن الصغير) الذى هو قاضى نوتير بالقرقور (عمالة قسنطينة) قد عزل من وضيفه

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٦ اوط ١٨٩٥ دعى ايت زهار (البشير بن محمد) الوكيل فى البويرة (عمالة الجزاير) بمثل منصبه الى اقبو (عمالة قسنطينة) بدلا من السيد ابراهيم بن احمد المتوفى

---

* بموجب امر من سعادة الوالى العام صادر يوم ٦ اوط ١٨٩٥ وقع ما يذكر

* محمد بن على الباش عدل بمحكمة الدهالسة قد عزل من منصبه
* السيد محمد بن السويدى العدل بمحكمة اولاد خليف قد تولى باش عدل بمحكمة اولاد زواى بدلا من السيد شعبان (جلول بن مختار) المتولى سابقا باش عدل بمحكمة اولاد خليف
* السيد المسعود بن السويدى قد تولى عدلا بمحكمة اولاد خليف بدلا من السيد محمد بن السويدى المرتقى باش عدل
* السيد الماحى بن محمد قد تولى عدلا بمحكمة اولاد زيان الغرابة بدلا من السيد محمد بن احمد المتوفى
* السيد الفاطمى (الحاج بن يعقوب) قد تولى باش عدل بمحكمة الدهالسة بدلا من محمد بن على المعزول

---

* انه بموجب امر صادر يوم ٧ اوط ١٨٩٥ وافق سعادة الوالى العام على محاورة مجلس التعليم الابتدايى لعمالة وهران المتضمنة احداث مكتب لصبيان المسلمين فى الحسى المردوم (بلدة مكرة الممتزجة)

قانون وامر وزيريان يتضمنان توزيع جوايز الترغيب فى تربية الخيل بالجزايرية

القانون

ملحق لما تقدم

* الفصل ٦ * يجب على ارباب الخيل ان يبينوا ما ياتى

* ١ * مدة الحيازة بشهادة من شيخ البلدة اى المير او العمر منصبه فى الاوطان الاهلية او العسكرية وقد تقوم الشهرة مقام تلك الشهادة فى بعض الاحوال

* ٢ * اصل النتايج سواء كانت امهارا او مهرات من ذوات السنتين الى الثلاث سنوات او المولود منها فى عامه اما باستظهار تذكرة النزو على امهاتها تتضمن اسهلا الاعتراف المحكوم بصحته بولادة النتايج او باستظهار الرق المرقوم فيه الاعتراف المذكور

* مالكو المهرات ذوات السنتين الى الثلاث الذين نالوا جوايز قدرها ١٥٠ فرنكا يدعون الى تقديمها فى السنة القابلة لان ينزو عليها فحل من فحول الدولة فان فعلوا ولم تزل جيدة فقد يساعدون على اعادة النزو فى السنة الاتية وهى الثالثة او الرابعة من عمر مهراتهم ومن استظهر بشهادات كاذبة على الحيازة او الاصل او النزو حرم من القبول فى كل مباراة مدة ثلاث سنوات

* الفصل ٧ * يكلف بتوزيع الجوايز فى كل ايالة عسكرية جماعة تولف ممن يذكر

* ١ * حاكم محفظ خيل الجند وهو رييس الجماعة
* ٢ * القبطان المتولى الاشتراء بالاستمرار فى الدايرة ويقوم مقام رييس الجماعة ان غاب وهو العضو الاول

الاعضاء الذين يعينهم الوالى العام

* ٣ * بيطار اهلى او عسكرى وان لم يوجد فالامير المتولى الابتياع موقتا
* ٤ * اورباوى من اعيان الدايرة
* ٥ * مسلم من اعيان الدايرة

* لامحل فى الجماعة اصلا لمن احضر للمباراة فرسا واحدا او اكثر

* الفصل ٨ * مدير العمارات الخيلية ناظر ادارة اماكن النزو والخيول الجندية بالجزايرية ان حضر مباراة فى احدى الايالات الثلاث العسكرية استحق رياسة الجماعة والمشاركة فى محاوراتها كما ان الجنرال حاكم القسمة له عليها رياسة التشريف ان كانت فى قواعد الدايرات الخيلية الواقعة فى احدى القسمات العسكرية

* الفصل ٩ * ان فاجا الجماعات احوال صيرت اعضاءها وقت العمل اربعة فقط فراى رييسها هو الارجح وان اقل من اربعة وجب عليها فورا ان تضيف اليها اناسا من المكان نفسه

* الفصل ١٠ * تجتمع الجماعة فى الاوقات المناسبة بل انسبها ظروف السنة فالواجب لهذا الغرض ان توافق اجتماعاتها المواسم المعظمة فى قواعد الدايرات كسباق الخيل وللحصول على هذا المرام تدبر طريقة مع بيان المنازل وهذه الطريق المفصلة يطلب مدير العمارات الخيلية الجزايرية موافقة الجنرال حاكم الجند ١٩ عليها

* الحكام الاهلية او العسكرية حسب الاوطان يعلنون بالطريق المذكورة قبل ذهاب الجماعة بشهر وينشرون الاعلام بها فى جميع المدن والبلد ان وقرى الاهالى الاورباويين والمسلمين

* الفصل ١١ * اختيار الخيل للفوز بالجوايز يكون بطريق الغاء الوضيع وما قدره من الجوايز ١٥٠ فرنكا و١٠٠ فرنك يفوز به الافضل وهذه الجوايز لا يسوغ تقسيمها بكل حال

* حكم الجماعة لا يتعقب ولا ينبغى لها ان تجازى من الخيل الا ذا القدر الكيفى وليست ملزومة باعطاء جميع الجوايز المعدة للتوزيع فى الدايرة

* والمقادير الممنوحة ان بقيت بلا نفع ولا فايدة لفقد مستحقها تدخر الى الفراغ من الاعمال ولكن يجوز ان تعد كلها او بعضها لدفع الجوايز المعادة للمهرات التى عمرها ثلاثة اعوام المومى اليها فى المادة التى قبل الاخيرة من الفصل السادس

* الفصل ١٢ * المقدار المنعم به على كل ايالة عسكرية يامر باداية فى الوقت المناسب الوكيل الجندى طبق مطلوب مدير العمارات الخيلية وامر الجنرال حاكم الجند ١٩

* حاكم محفظ الخيول الجندية وهو رييس جماعة الايالة العسكرية يتولى قبض مجموع الجوايز سلفا الا انه يظهر فى

المستقبل البراهين الدالة على اثبات دفع الجوايز لمربى الخيل

(بقيته تاتى)

* قسم غير رسمى *

وقايع

* فى اليوم ١٣ جولييت المنصرم على نحو الساعة الخامسة عشية وقعت فى وارقلا واقعة خطيرة وهى ان المزابى عومر بن عيسى له فى صحن داره بعرش بنى واقين بير عمقها يقرب من ٥ ميترات وماوها فى غاية الخبث بحيث لا ينتفع به احد وقد اعدها ربها لوضع القرب المملوة بالقطران ثم انه فى اليوم المذكور اعلاه انزل فيه الاسود عبد و بن الحاج احمد من عرش بنى واقين ليخرج منه القرب فاخرج ثلاثا ثم لم يسمع له حس واذ ذاك نزل ابراهيم بن الحاج محمد ليعلم ماحل به فاغمى عليه ايضا ثم ربط اثنان من السكان بحبل وانزلا فى البير الا انه لم يمكن لهما اخراج المصابين فاغمى عليهما ايضا واخرجا فقيدى الحس وهذان افاقا بسهولة ولما اخبر حاكم رباط وارقلا وانتهى فى الوقت الى المكان امر ثلاثين شخصا بحفر حفرة ازاء البير و بعد نصف ساعة كان عمق الحفرة ميترتين ونيف بواسطة عفاقة اخراج ابراهيم بن الحاج محمد متوترا مختنقا ومع ذالك امكن للطبيب سوريى فتح فيه وجعل يجذب لسانه جذبا ايقاعيا و بعد العمل ساعتين رده الى ادراكه الا انه ظهر لهذا المصاب انه قد استغنى من الطبيب وكان على وشك الشفاء اذا به بعد اربعة ايام من اصابته هلك فجاة واما عبدو بن الحاج احمد فاخرج من البير بعد ابراهيم المذكور بنحو عشر دقايق ميتا لاطمع فى حياته هذا والبير التى وقعت فيها المصيبة مجتمع خبايث تنتشر منها رايحة وخيمة جدا و بقرب البير مرحاض والاغماء الحاصل لعبدو وابراهيم بن الحاج محمد انما هو بالغازات المنتشرة من المرحاض المومى اليه وقد امر حاكم رباط وارقلا بردم البير ومحو اثرها كيف لا وهى منبع الاضرار وسط البلد

ملحق لما تقدم

ذكر القوافل
الذاهبة الى قورارة
سنة ١٨٩٤ - ١٨٩٥

الى الدلدول

مسافة ٤٠ كيلوميتر

* بطحاء عظمى خصبة كثيرة المراعى (الدرين واليازول والعلندة) والماء فى الدلدول يوجد بالطريق كلها ويحتمل ان الماء يوجد على عمق يسير

الى المطارفة

مسافة ٤٠ كيلوميتر

* الطريق كما هى امس (الدرين واليازول والعلندة) وفى المطارفة بير

* فمدة سير القافلة الى المطارفة (قورارة) ٢٢ يوما وكان رجوعها الى اوطانها فى الدايرة يوم ٥ مارس ١٨٩٥ ومكثها فى قورارة نحو ١٥ يوما

بيان القصور التى وقعت فيها المبادلات

* القوافل كلها على اختلافها اجرت المبادلات فى قصور قورارة الاتى ذكرها وهى

* المطارفة والمايز وشاروين وشارف و بريتكان والدلدول والكدبان والباركة والهابلة ووجلان واقران وتامنتيت وتيميمون والبودا وصابط ويقرود

بيان البضايع والامتعة التى ذهبت بها القوافل الى قورارة وذكر اثمانها حسب سعرها فى اسواق الدايرات والملحقات

قافلة عين صفراء

* من النقود ٧٨٣٠ فرنكا ومن الضان ٣٦٠ راسا كل منها ثمنه ١٢ فرنكا والمجموع ٤٣٢٠ فرنكا ومن السمن ١١٠ كيلوقرامات كل منها ثمنه فرنكان والجملة ٢٢٠ فرنكا ومن الجبن ١٨٥ كيلوقراما كل منها ثمنه ٨٠ سنتيما والجملة ١٤٨ فرنكا ومن الصوف ٥٢٠ جزة كل منها ثمنه فرنكان والمجموع ١٠٤٠ فرنكا ومن القديد ٢٥٠ كيلوقرام ثمن الواحد فرنك والجملة ٢٥٠ فرنكا

* ومن القمح ١٥٩ هيكتوليتر كل منها ثمنه ١٧ فرنكا ونصف والجملة ٢٧٩٠ فرنكا ومن الشعير ١٩٣ هيكتوليتر كل منها ثمنه ١٥ فرنكا والجملة ٢٠٠٠ فرنك ومن الفول ٦٢ هيكتوليتر كل منها ثمنه ٢٢ فرنكا ونصف والمجموع ١٤٠٠ فرنك ومن الزيت ١٢٥ ليترة كل منها ثمنه فرنك ونصف والجملة ١٨٧ فرنكا ونصف ومجموع الجميع ٢٠١٨٥ فرنكا ونصف

قافلة جيان

* من النقود ٢٠٠٠٠ فرنك ومن الضان ٦٠٠ شاة ثمنها ١٢ فرنكا والجملة ٧٢٠٠ فرنك ومن السمن ٧٥٠٠ كيلوقرام ثمن كل كيلوقرام فرنكان والجملة ١٥٠٠٠ فرنك ومن الصوف ٩٠٠ جزة ثمن كل واحدة فرنك ونصف والجملة ١٣٥٠ فرنكا ومن القديد ٧٥٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٤٠ سنتيما والجملة ٣٠٠٠ فرنك ومن القمح ٤٠٠ هيكتوليتر ثمن الواحد ١٧ فرنكا ونصف والجملة ٧٠٠٠ فرنك ومن الفول ١٠ هيكتوليترات ثمن كل منها ٢٢ فرنكا ونصف والجملة ٢٢٥ فرنكا ومن الزيت ٣٠٠ ليترة ثمن كل منها ٥ فرنكات والجملة ١٥٠٠ فرنكا ومجموع الجميع ٥٥٢٧٥ فرنكا

قافلة ملحقات سعيدة

* من النقود ٢٩٩٧٢ فرنكا ومن السمن ١٤٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد فرنكان ونصف والجملة ٣٥٠٠ فرنكا ومن الصوف ٣٢٥٨ جزة ثمن الواحدة فرنكان و١٥ سنتيما والجملة ٧٠٠٥ فرنكات ومن القديد ٩٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٨٠ سنتيما والجملة ٧٢٠ فرنكا ومن القمح ١٤٧٦٩ ديكاليتر ثمن الواحد فرنك و٢٥ سنتيما والجملة ١٨٤٦١ فرنكا ومن الفول ٥٥٤ ديكاليتر ثمن الواحد فرنك و ٤٠ سنتيما والجملة ٧٧٥ فرنكا ومجموع الجميع ٦٠٤٣٣ فرنكا

قافلة الطرافى

* من النقود ١٢٧١٥ فرنكا ومن الضان ٣١٤٥ شاة ثمن الواحدة ١٨ فرنكا والجملة ٥٦٦١٠ فرنكات ومن الخيل ٢٠ راسا ثمن الواحد ١٥٠ فرنكا والجملة ٣٠٠٠ فرنك ومن السمن ١٠٤٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد فرنك والجملة ١٠٤٠٠ فرنك ومن الجبن ٦٣٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٧٥ سنتيما والجملة ٤٧٢٥ فرنكا ومن الصوف ٤٩٧٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٤٠ سنتيما والجملة ١٩٨٨٠ فرنكا ومن القديد ٩٧٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٩٠ سنتيما والجملة ٨٧٣٠ فرنكا ومن القمح ٨٥٧٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٢٢ سنتيما والجملة ١٨٨٥٤ فرنكا ومن الفول ٢٤٦٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٣٠ سنتيما والجملة ٢٣٨٠ فرنكا ومن الجلود ١٥٠ جلدا ثمن الواحد فرنك والجملة ١٥٠ فرنكا ومن الفرش ٣١ فراشا ثمن الواحد ٥٠ فرنكا والجملة ١٥٥٠ فرنكا ومن الشحم ١٢٥٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٩٠ سنتيما والجملة ١١٢٥٠ فرنكا ومجموع الجميع ١٥٥٢٤٤ فرنكا

قافلة اولاد سيدى الشيخ

* من النقود ٢٠٨٠٠ فرنكا ومن الضان ٣٨٠ شاة ثمن الواحدة ١٨ فرنكا والجملة ٦٨٤٠ فرنكا ومن الخيل راسان ثمن كل منهما ١٥٠ فرنكا والجملة ٣٠٠ فرنك ومن السمن ١٢٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد فرنك والجملة ١٢٠٠ فرنك ومن الجبن ٣٠٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٧٥ سنتيما والجملة ٢٢٥٠ فرنكا ومن الصوف ٨٠ جملا ثمن الواحد ٦٠ فرنكا والجملة ٤٨٠٠ فرنك ومن القديد ٥٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٩٠ سنتيما والجملة ٤٥٠ فرنكا ومن القمح ١٧٦٠٠ كيلوقرام ثمنه فرنكان و ٢٠ سنتيما والجملة ٣٨٧٢ فرنكا ومن الفول ٥٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٣٠ سنتيما والجملة ١٥٠ فرنك ومن الفرش ١٦ فراشا ثمن الواحد ٥٠ فرنكا والجملة ٨٠٠ فرنك ومن الشحم ١٢٠٠ كيلوقرام ثمن الواحد ٩٠ فرنكا والجملة ١٠٨٠ فرنكا ومجموع الجميع ٤٣٨٩٢ فرنكا

(البقية تاتى)

امر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد بول بنشون يوم ٢ اوط سنة ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار فيجال فى بلدة العلمة وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار فيجال فى بلدة العلمة ومساحتها نحو ١٨٤ هيكتارا و ٥٠ ءارا و ٤٠ سنتيارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ سيومى الذى هو نوتير بسطيف يوم ١١ جولييت سنة ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد كسكاس احمد بن سى براهيم - كسكاس سى الاخضر بن سى براهيم - كسكاس سى بالقاسم بن سى براهيم ببيعه للسيد بول بنشون

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٢ سبتمبر ١٨٩٥ الى دوار فيجال ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينة يوم ٢ اوط ١٨٩٥

عن عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

امر

* نحن عامل عمالة قسنطينة بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد مابيلون انطوان يوم ٢ اوط سنة ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار برانة فى بلدة شاطودن وهو مشتمل على ارض حراثة كاينة بدوار برانة فى بلدة شاطودن ومساحتها نحو وقد تبين من عقد حرره الاستاذ ازان الذى هو نوتير بقسنطينة يوم ٢ جولييت سنة ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد بن بورنان ميلود بن بورنان ببيعه للسيد مابيلون انطوان

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٨ وما يليه الى الفصل ١١ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٢ سبتمبر سنة ١٨٩٥ الى دوار برانة ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بقسنطينه يوم ٢ اوط ١٨٩٥

عن عامل العمالة

الكاتب العام

* شومون *

امر

* نحن عامل وهران بعد اطلاعنا على ما طلبه السيد بوتيليا انطونيو او انطوان الابن يوم ٣ اوط ١٨٩٥ من نيله من الحكم وثيقة ملكية لعقار معدود للحراثة من الوطن المشترك لدوار اولاد بالغ التحاتة فى بلدة تلاغ المتزجة وهو مشتمل على ارض الحراثة كاينة بدوار اولاد بالغ التحاتة فى بلدة تلاغ المتزجة ومساحتها نحو ١٤٧ هيكتارا وقد تبين من عقد حرره الاستاذ فريس الذى هو نوتير بسيدى بالعباس يوم ٢٦ جوان ١٨٩٥ ان العقار المذكور وعد السيد طالبى محمد ولد براهيم بن ميلود وطالبى بن عبد الله ولد براهيم بن ميلود وطالبى شيخ ولد براهيم ومشتى عبد السلام ولد بن يحيى وايـاس بوقرة ولد بن مودة وقاسى حاج ولد محمد ابن عبد المالك و قاسى بو بكر بن رقاس وحامون الحبيب ولد الجيلالى وحامون محمد بن عبيد ولد الجيلالى وطالبى طيب ولد ميلود والاحون باولاد بالغ التحاتة ببيعها للسيد بوتيليا انطونيو او انطوان المالك بسيدى بالعباس

* امرنا باجراء البحث من الملكية فى شان العقار المذكور حسبما اشارت اليه شروط الفصل ٧ وما يليه الى الفصل ١٠ من القانون الشرعى المورخ ٢٨ ابريل ١٨٨٧ واعلمنا جميع ذوى الحقوق بتوجه احد ارباب المناصب المخزنية الذى سيتعين يوم ٣ سبتمبر الاتى الى دوار اولاد بالغ التحاتة ليجرى البحث على من له حق فى ملكية العقار المسطور ويتلقى فى هذا الشان جميع الاستحقاقات والشكايات كما يحدد العقار المشار اليه ويجعل له نصبا

* كتب بوهران يوم ٣ اوط ١٨٩٥

عن العامل

الخوجة العام

* قاروبى *

*** ليكن فى علم المشتركين فى ورقة المبشران من ينقض اجل اشتراكه فى اخير شهر جولييت فليعزم بتجديد الاشتراك كى لا ينقطع عنه**

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

ادارة الولاية الجزايرية

فانون حج البيت

منفول من ورفة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية

اعلاء للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها فد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحفق ذهنه مافيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما

الشريعة الاسلامية

الامر المادون للفضاة لانتفال الاوفاف التى بفسمهم الشرعى مع جريدة الاوفاف بحسب كل فسم

ثمنه بالفلم الفرنساوى والعربى فرنكان اثنان وفى البوسطه فرنكان وخمسة سانتيما

بمطبعة فونطانه وشركايه

---

* فصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريف السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبف المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية فصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه فرنك وخمسون سانتيم وفى البوسطة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه

فانون الدولة المورخ ٢٢ دیسمبر سنة ١٨٨٨

* المتضمن شان تسجيل رسوم الفضاة واحكامهم لدى ادارة الدومين مع رسالة الوالى المورخة ٣٠ مارس ١٨٨٩ الموضحة لكيفية العمل بالتسجيل المذكور

* الحوالة المعبر عنها مانده للسادات المترجمين لدى محاكم الصلح

ثمنها ١ ف ١٥ وفي البوسطة ١ ف ٢٠

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ١ ف ٢٥ وفي البوسطة ١ ف ٣٠

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

* يباع مطبعة فونطانه وشركايه بزفاق دورليان عدد ٢٩ بالجزاير من ضهر فير مجلد

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى العلوم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حيثما فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

---

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد رويز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلف عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلفتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من فاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم جووه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة ففط بل على سبيل المعاوضة والمجازة بحيث متى ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديف من اى ونوع كان حال فالمرجو من السادة الاميا والمتصرفين بالبلدان الممتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وفبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الافطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرغ ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ما تكنه فوالب الاسرار

ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تفييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد الفبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بفيه من كل ما يتوفعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنفول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان الفابض بسجنها في صناديف من العوذات ثفب عديدة او يسيرة ولو ثفبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع

فد علم الفرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبير فونتانة وشركايه

بالزفف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراف التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوبات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٥ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

كما ان اوراف الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تفدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما

فانون الدولة المورخ ١٧ ابريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتوسكونسولت المورخ فى ٢٢ ابريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ ابريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س

تامين الفرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة الفضاة

لمعرفة فبض الحفوف على تسجيل الرسوم والوثايف توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب فبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دولينا

فابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات

L'Adjoint délégué,

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.